

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos
Nível Inicial – 3 anos de aprendizagem
4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos
2004

1.ª FASE

PROVA ESCRITA DE INGLÊS

COTAÇÕES

I

1.	10 pontos
2.	
2.1. 3 × 12 pontos	36 pontos
2.2. 2 × 12 pontos	24 pontos
3. 4 × 5 pontos	20 pontos

II

1. 6 × 2 pontos	12 pontos
2. 8 × 3 pontos	24 pontos
3. 4 × 6 pontos	24 pontos

III

..... 50 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

250/C/1

INSTRUÇÕES DE CLASSIFICAÇÃO

COTAÇÕES	CRITÉRIOS/NORMAS PARA CLASSIFICAÇÃO
I – 1.10 pontos	Certo/errado.
I – 2.1. $3 \times 12 = 36$ pontos	<p>Ter-se-á presente que este grupo procura testar a compreensão do texto lido. Contudo, para demonstrar essa compreensão, o examinando precisa de interpretar correctamente a pergunta e, de seguida, produzir pequenos textos de resposta, ainda que muito apoiado. A apreciação dos aspectos formais das respostas não pode desviar o classificador da finalidade das questões que compõem o grupo.</p> <p>– Nas respostas admitidas, os 12 pontos de cada questão repartir-se-ão assim:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9 pontos pela adequação da informação. Informação totalmente adequada: 9 pts. Informação parcialmente adequada (por escassez ou por excesso): 4-8 pts. Informação insuficiente/muita informação não pertinente: 1-3 pts. • 3 pontos pela estrutura correcta e vocabulário apropriado. Estrutura e vocabulário correctos: 3 pts. Estrutura e vocabulário parcialmente correctos: 2 pts. Estrutura e vocabulário pouco adequados: 1 pt. <p>– Será invalidada e classificada com zero pontos qualquer resposta não correspondente à pergunta feita, independentemente da qualidade do texto produzido.</p>
I – 2.2. $2 \times 12 = 24$ pontos	<p>– Nas respostas admitidas, os 12 pontos repartir-se-ão assim:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 7 pontos pela razoabilidade da opinião ou do juízo de valor por referência à informação do texto. Opinião totalmente adequada: 7 pts. Opinião parcialmente adequada: 3-6 pts. Opinião pouco pertinente: 1-2 pts. • 5 pontos pela estrutura correcta e vocabulário apropriado. Estrutura e vocabulário correctos: 5 pts. Estrutura e vocabulário parcialmente correctos: 2-4 pts. Estrutura e vocabulário pouco adequados: 1 pt. <p>– Será invalidada e classificada com zero pontos qualquer resposta considerada inaceitável pela aplicação do critério da razoabilidade da opinião ou do juízo de valor por referência à informação do texto.</p>
I – 3. $4 \times 5 = 20$ pontos	<p>Informação certa/adequada-errada/não adequada. Basicamente, testa-se a compreensão da informação explícita no texto. Os erros de forma serão considerados irrelevantes desde que não prejudiquem a compreensão do classificador. Não há pontuações intermédias.</p>
II – 1. $6 \times 2 = 12$ pontos	<p>Reconstrução certa/errada. Considera-se certa quando a totalidade da frase está correctamente refeita. Não há pontuações intermédias.</p>

<p>II – 2. 8 × 3 = 24 pontos</p>	<p>Formas verbais e preposições: certo/errado. Correcção e adequação ao contexto: 3 pts. Caligrafia ilegível ou levantando dúvidas: 0 pts. As pontuações intermédias são possíveis apenas em caso de forma correcta e adequada com erro ortográfico relevante.</p>
<p>II – 3. 4 × 6 = 24 pontos</p>	<p>6 pontos: frase correcta gramaticalmente e sem alterar o sentido.</p> <p>3.1. <i>Exemplo:</i> ...<u>girl</u> <u>that/who</u> <u>missed the school bus.</u> 1 pt. 4 pts. 1 pt.</p> <p>3.2. <i>Exemplo:</i> ... <u>a safer vehicle</u> <u>than</u> <u>the school bus.</u> 3 pts. 2 pts. 1 pt. ... <u>a vehicle</u> <u>as safe as</u> <u>the school bus.</u> 1 pt. 4 pts. 1 pt.</p> <p>3.3. <i>Exemplo:</i> ... <u>know</u> and <u>trust</u> the service. 3 pts. 3 pts.</p> <p>3.4. <i>Exemplo:</i> ... <u>if</u> <u>the transport of pupils</u> <u>wasn't</u> <u>the government's responsibility.</u> 1 pt. 1 pt. 3 pts. 1 pt.</p>
<p>III50 pontos</p>	<p>Normas gerais</p> <p>Se o examinando...</p> <ul style="list-style-type: none"> – não tratou a questão ou escreveu apenas uma ou duas linhas/frases sem nexos = 0 pontos; – escreveu texto curto (menos de 100 palavras) ou texto longo (mais de 120 palavras), descontar 10 pontos; – não fez referência ao título da obra e ao autor, descontar 5 pontos; – escreveu mais do que um texto, classificar apenas o primeiro. <p>Níveis de proficiência – principais características</p> <p>41 – 50 pontos: o examinando comunica claramente os seus conhecimentos, experiências, vivências e juízos de valor. Apresenta as ideias bem organizadas e revela correcção morfosintáctica e vocabulário rico e apropriado. Escreve com muito poucos ou nenhuns erros de grafia e de pontuação.</p> <p>21 – 40 pontos: o examinando consegue comunicar com relativa facilidade os seus conhecimentos, experiências, vivências e juízos de valor, embora com algumas deficiências na organização das ideias e incorrecções morfosintácticas. Emprega vocabulário relativamente pobre, ainda que em geral apropriado. Escreve com alguns erros de grafia e de pontuação.</p>

1 – 20 pontos: o examinando trata a questão de forma deficiente, revelando dificuldade de comunicação e de organização das ideias; apresenta muitos erros de estrutura morfosintática, na grafia e na pontuação; emprega vocabulário muito pobre e pouco adequado.

Nota: Para a contagem do número de palavras, poderá optar-se por um dos seguintes procedimentos:

Hipótese 1 – Contagem de todas as palavras do texto produzido, uma a uma (incluindo palavras sem significação externa).

Hipótese 2 –

- Contagem de todas as palavras de duas ou três linhas do texto, escolhidas aleatoriamente, para determinar a média de palavras escritas pelo examinando por linha;
- multiplicação deste número médio de palavras por linha pelo número de linhas escritas pelo examinando.